

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This requirement contains a Security Requirement.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> REMISE EN ETAT DES TOURS DE VENTILA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP748-141813/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20141813	<b>Date</b> 2014-04-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-356-64724	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg356.EP748-141813	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-04-08</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lagacé, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg356
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0060 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification est émise pour répondre aux questions soumises par les soumissionnaires potentiels.

---

## Questions et Réponses

### Question #6 (question multiple)

A) L'élévation du sous-sol indiquée sur le dessin A-201 n'est pas exacte selon l'échelle. Veuillez clarifier

#### Réponses

Soumissionnez selon les plans et les devis. Veuillez fonder votre soumission sur les dimensions précisées et non en fonction de l'échelle indiquée sur le dessin

-----

B) Sur le dessin A-202, section 4, pièce 166N, les lignes pointillées illustrant la dalle de béton indiquent que celle-ci doit être démolie, par opposition au dessin A-402 et au dessin S7, section 2, où cette dalle est inscrite comme une dalle de béton existante. Veuillez clarifier

#### Réponses

Soumissionnez selon les plans et les devis. La dalle de béton existe, conformément à la note 2.07

-----

C) L'élévation de la plateforme 2 et de la plateforme 6 sur le dessin A-401, section 2, n'est pas exacte selon l'échelle et les autres élévations. Veuillez clarifier

#### Réponses

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

-----

D) Les dimensions du profilé en " C " sur le dessin A-701, note 7.01, sont différentes des dimensions du profilé en " C " sur le dessin S8. Veuillez clarifier

#### Réponses

Soumissionnez selon les plans et les devis. En ce qui concerne les dimensions des éléments structuraux, il faut soumissionner en fonction des dessins de structure

-----

E) La note 7.26 sur le dessin A-701 n'apparaît pas sur le dessin. Veuillez clarifier

#### Réponses

Se référer à l'amendement 5, Addenda #3.

-----

F) Les notes 6.04 et 6.05 indiquent les réparations à effectuer, au besoin. Ces éléments ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires. Pour être en mesure d'établir le prix de ces éléments, la portée exacte des travaux doit être définie. Veuillez clarifier

#### Réponses

Se référer à l'amendement 5, Addenda #3.

-----

---

**Question #7 (question multiple)**

- A) Veuillez préciser s'il est possible d'utiliser des ouvertures de fenêtre comme emplacements de soutien pour les poutres dans les deux directions.

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. L'objectif consiste à soutenir l'échafaudage sur les ouvertures de fenêtre et les retraits de poutre, comme on peut le voir dans les dessins de la série SD.

- B) Voici une question pour vous - On a demandé pendant la visite des lieux de vérifier l'admissibilité à la présentation d'une soumission dans le cadre du projet. Est-ce qu'on faisait référence à la présentation de soumissions en tant qu'entrepreneur général, à la soumission principale ou à toutes les entreprises potentiellement concernées? Si c'est le dernier cas, que dois-je faire pour déterminer si mon entreprise est capable de fournir un prix pour la partie du projet liée à l'échafaudage?

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Se référer à l'addenda 2.

**Question 8 (question à plusieurs volets)**

- A) Sommes-nous autorisés à enlever les matériaux et à les apporter à l'intérieur des tours en utilisant l'intérieur de l'édifice? Si oui, quel est le trajet privilégié?

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Se référer à l'addenda 2..

**Question 9 (question à plusieurs volets)**

- A) Qui est l'entrepreneur chargé d'assurer la sécurité à l'édifice du Centre?

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. La personne-ressource à cet égard sera le représentant du Ministère.

- B) Qui est l'entrepreneur responsable du système de télévision en circuit fermé à l'édifice du Centre?

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. La personne-ressource à cet égard sera le représentant du Ministère.

- C) Note no 9 du dessin E-5 : Veuillez fournir de l'information ou un quadrillage indiquant l'emplacement de la source principale (panneau PPK).

**Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Le panneau PPK se trouve dans le local électrique à l'est, à côté du panneau PPIC. Pour connaître l'emplacement approximatif du panneau, consultez le dessin E-8.

D) Note no 3 du dessin E-4 et note no 9 du dessin E-5 : S'agit-il du même système? Une note indique 45 kVA, tandis que l'autre indique 30 kVA. Veuillez apporter des précisions.

### **Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Le transformateur est d'une capacité de 30 kVA, comme l'indique le dessin E-4. Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

E) La note no 2 du dessin E-7 renvoi au dessin E-400 en ce qui concerne les détails du système d'éclairage. Or, il n'y a aucun dessin E-400. Veuillez donner des précisions.

### **Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Les détails du système d'éclairage figurent dans le dessin E11. La mention du " dessin E-400 " provient d'une version antérieure des dessins. Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

F) Les dessins E-6 et E-7 montrent des sorties à quatre prises. Quelle est la source de leur alimentation? Veuillez donner des précisions.

### **Réponse**

Veuillez vous reporter à l'addenda no 4 en ce qui concerne la source d'alimentation des sorties à quatre prises, ainsi qu'aux modifications apportées au dessin E-8.

G) Note no 13 du dessin E-6 : Devons-nous fournir un panneau de relais basse tension? Si c'est le cas, veuillez en fournir les spécifications.

### **Réponse**

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

H) Encadré no 3 du dessin E-7 : Veuillez indiquer le numéro de circuit de l'EBU-1?

### **Réponse**

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

I) Note no 6 du dessin E-6 : Où sont les spécifications dont il y est question? Veuillez donner des précisions.

### **Réponse**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Ces spécifications renvoient au document " Électricité - Devis fonctionnelles de construction - Échafaudages et installations temporaires " qui fait partie du dossier d'appel d'offres publié le 17 janvier 2014. Ce document fait état des exigences de nature électrique s'appliquant aux échafaudages temporaires pour l'exécution des travaux de construction à l'extérieur des tours.

J) Note no 2 du dessin E-7 : Où se trouve le point de départ de ces conduits au rez-de-chaussée?

### Réponse

Soumissionnez selon les plans et les devis. Les panneaux de gradation de l'éclairage de la chambre du Sénat commencent aux panneaux de gradation dont il est question à la note no 5 du dessin E-8.

K) À la note no 6 du dessin E-8, il est question de circuits à relier au panneau PPQE. Or, les encadrés nos 2 et 3 du dessin E-7 montrent les mêmes circuits alimentés par le panneau F1N1. Veuillez préciser le panneau à utiliser.

### Réponse

Soumissionnez selon les plans et les devis. Il faut relier les luminaires des toilettes du Sénat au panneau F1N1, comme l'indique le dessin E-7. Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

L) Note no 2 du dessin E-7, note no 3 du dessin E-8, et note no 8 et encadrés montrant le sous-sol au 4<sup>e</sup> étage du dessin E-11 : veuillez fournir les spécifications du boîtier étanche.

### Réponse

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

### **Question 10 (question à plusieurs volets)**

A) À des fins de détermination des prix, comment devons-nous quantifier l'élément " remise en place des pierres mal alignées " - section 04 03 42. 3.4? Les travaux en cause nécessitent l'enlèvement des pierres, un soutien temporaire, le nettoyage du vieux mortier détaché et la remise en place. Sans les quantités, nous ne pouvons pas assigner un coût à ce processus.

### Réponse

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

B) Est-ce que l'entrepreneur est censé assumer le coût d'essai des deux types de pierre dans son prix ou est-ce que la pierre peut être vérifiée par la carrière?

### Réponse

Soumissionnez selon les plans et les devis. Aucun essai de la pierre n'est précisé dans le projet.

C) Savons-nous quand les tours ont été rejointoyées pour la dernière fois à l'intérieur et à l'extérieur séparément?

### Réponse

Soumissionnez selon les plans et les devis. Cette information n'est pas connue.

D) À des fins de détermination des prix, comment devons-nous quantifier la quantité/le volume de coulis requis pour les deux tours?

---

## **Réponse**

Clarification sera émis via Addenda no 4 à suivre.

---

### **Question 11 (question à plusieurs volets)**

A) En ce qui concerne la démolition de la dalle de béton, quel sera l'accès pour l'enlèvement des matériaux?

#### **Réponse :**

Se référer à l'amendement 4, addenda # 2

---

B) Existe-t-il des spécifications relatives à la formation des dalles suspendues à l'intérieur de la tour?

#### **Réponse :**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Voir les spécifications de la division 3.

---

C) Est-ce qu'une autre visite peut être organisée pour jeter un coup d'œil à l'accès de l'étage inférieur et à la configuration pour la démolition et le coulage du béton? Au moment de la visite initiale, nous n'avions accès qu'au 5e étage.

#### **Réponse :**

Non svp soumissionnez selon les plans et les devis.

---

D) À la section 04 21 13, on parle d'une quantité globale de 20 m2 de remplissage en briques. Ce nombre est-il inclus dans le tableau des prix unitaires no 7 ou s'ajoute-t-il au tableau des prix unitaires?

#### **Réponse :**

Soumissionnez selon les plans et les devis. Ces quantités de briques sont incluses dans le tableau des prix unitaires (point 8).

---

Fin de la modification

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.